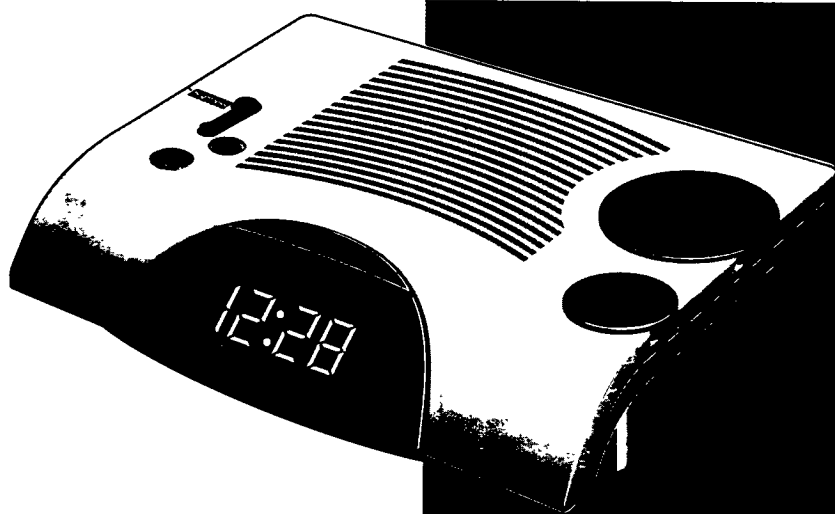


# PHILIPS

AJ 3015 Clock Radio



# INDEX

**English.....page 4**

Illustrations .....page 3

**Français .....page 6**

Illustrations .....page 3

**Deutsch .....Seite 8**

Abbildungen .....Seite 3

**Nederlands .....pagina 10**

Afbeeldingen .....pagina 3

**Español .....página 12**

Ilustraciones .....página 3

**Italiano .....pagina 14**

Illustrazioni .....pagina 3

**Svenska .....sida 16**

Figurer .....sida 3

**Suomi .....sivu 18**

Kuvat .....sivu 3

**Português .....página 20**

Ilustrações .....página 3

## Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Philips H.K. Consumer Electronics Factory**  
declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Clock radio**  
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**

en: **Far East**

marca: **PHILIPS**

modelos: **AJ 3015**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V. Hecho en: Hong Kong, 01-07-1993

Firma:



Nombre: **K.B. Wong**  
Función: **Product Safety Officer**

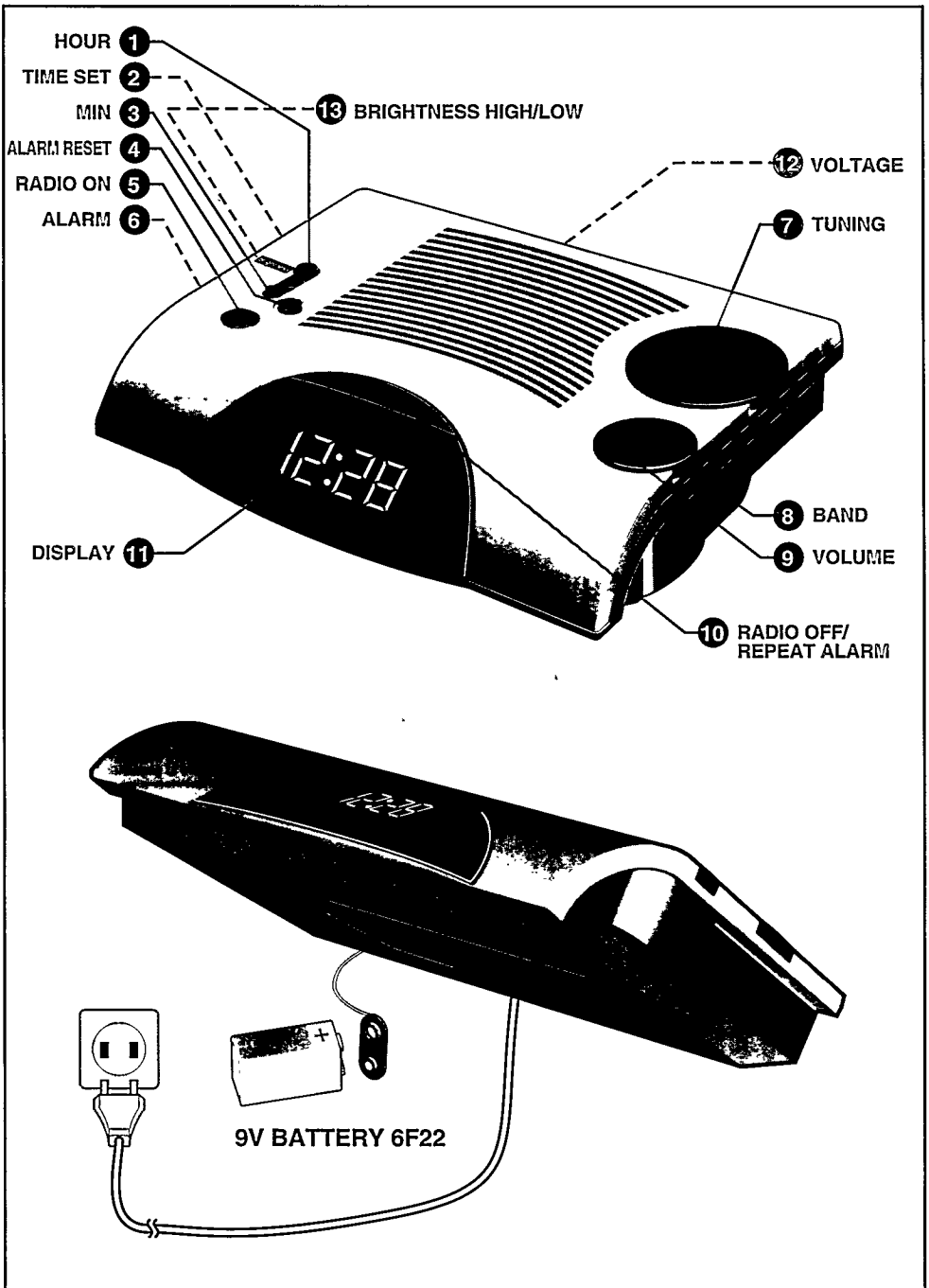
## México

**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo



**NOM**



## WO FINDE ICH WAS?

- ① Taste HOUR - Stunden einstellen
- ② Schalter TIME SET:
  - TIME - Zeit einstellen
  - RUN - Normalstellung
  - ALARM - Weckzeit einstellen
- ③ Taste MINUTE - Minuten einstellen
- ④ Taste ALARM RESET - zum Ausschalten des Weckers für 24 Stunden
- ⑤ Taste RADIO ON - Radio einschalten
- ⑥ Schalter ALARM:
  - RADIO - Wecken mit Radio
  - BUZZER - Wecken mit Weckton und Radio
  - OFF - Wecker ausgeschaltet
- ⑦ Knopf TUNING - gewünschten Sender suchen
- ⑧ Schalter BAND - Wellenbereiche einstellen
- ⑨ Einsteller VOLUME - Lautstärke einstellen
- ⑩ Taste RADIO OFF / REPEAT ALARM:
  - Wecker vorübergehend abschalten
  - Radio ausschalten
- ⑪ Zeitanzeige mit ALARM
- ⑫ Netzspannungsumschalter VOLTAGE (*nicht auf allen Ausführungen*)
- ⑬ BRIGHTNESS HIGH/LOW Helligkeits-Schalter für die Uhreanzeige

## NETZANSCHLUSS

Der Radiowecker kann an eine Netzspannung von 220-230 V, 50 Hz angeschlossen werden. *Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter VOLTAGE ausgestattet ist, stellen Sie diesen Umschalter auf die örtliche Netzspannung.* Sobald der Stecker des Geräts mit einer Steckdose verbunden wird, blinken die Ziffern der Anzeige. Nun muß die richtige Zeit eingestellt werden. Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

## RADIO EIN

Das Gerät kann als normales Radio benutzt werden.

- TIME SET Schalter ② auf RUN stellen.
- Taste RADIO ON ⑤ eindrücken. Nach 59 Minuten schaltet das Radio sich ganz aus.
- Wellenbereich mit dem Schalter BAND ⑧ wählen.
- Gewünschten Sender mit dem TUNING-Knopf ⑦ wählen.
- Lautstärke mit Einsteller VOLUME ⑨ einstellen.

## RADIO AUS

Das Radio kann auch vor Ablauf der Schlummerzeit (59 Minuten) ausgeschaltet werden:

- Taste RADIO OFF ⑩ drücken.

## UHR

### Zeitanzeige

Im Anzeigefeld wird die Zeit in Ziffern angezeigt. Die ALARM-Anzeige leuchtet auf, wenn der Wecker eingeschaltet wird. Die Helligkeit des Anzeigefeldes können Sie mit dem BRIGHTNESS HIGH/LOW-Schalter ⑬ einstellen.

### Zeiteinstellung

- TIME SET Schalter ② auf TIME stellen.
- Mit den Tasten MINUTE ③ und HOUR ① die richtige Zeit einstellen.
- TIME SET Schalter ② auf RUN stellen.

## WECKER

### Weckzeit

Die Weckzeit ist die Zeit, zu der Sie geweckt werden wollen.

- TIME SET Schalter ② auf ALARM stellen.
- Mit den Tasten MINUTE ③ und HOUR ① die richtige Zeit einstellen.
- TIME SET Schalter ② auf RUN stellen.

## WECKER EIN

### Wecken mit dem Radio

- Beachten Sie daß das Radio genügend laut eingestellt ist um Sie zu wecken.
- ALARM Schalter ⑥ auf RADIO stellen.
- Zur eingestellten Weckzeit werden Sie durch Rundfunkempfang geweckt.

### Wecken mit dem Buzzer (=Summer) und dem Radio

- ALARM Schalter ⑥ auf BUZZER stellen.
- Zur eingestellten Weckzeit werden Sie durch Summer und Radio geweckt.

## WECKER AUS

Der Wecker kann auf 3 Arten ausgeschaltet werden:

### Wecker für 9 Minuten ausschalten

- Auf die Taste REPEAT ALARM ⑩ drücken. Der Wecker wird vorübergehend ausgeschaltet und nach neun Minuten wieder eingeschaltet (Rundfunkempfang oder Summer/Rundfunkempfang). Bei wiederholtem Druck auf Taste REPEAT ALARM ⑩ geschieht das gleiche. Nach 1 Stunde und 59 Minuten schaltet sich der Wecker ganz aus. Am nächsten Tag wird das Wecksignal wieder zur eingestellten Weckzeit ausgelöst.

### Wecker für 24 Stunden ausschalten

- Taste ALARM RESET ④ drücken. Der Wecker ist jetzt für 24 Stunden abgeschaltet und schaltet sich am nächsten Tag zur selben Zeit wieder ein.

### Wecker ganz ausschalten

- Schalter ALARM ⑥ auf OFF stellen. Die Weckanzeige erlischt, und der Wecker ist ausgeschaltet. Wollen Sie am nächsten Tag wieder geweckt werden, müssen Sie vor dem Einschlafen Schalter ALARM ⑥ wieder auf RADIO oder BUZZER stellen.

## SCHLUMMERFUNKTION

Dieser Radiowecker hat eine Schlummerfunktion, so daß Sie vor dem Einschlafen noch eine Zeitlang Radio hören können, ohne befürchten zu brauchen, daß Sie vergessen, das Gerät auszuschalten. Dies geschieht über die Schlummerschaltung automatisch.

### Schlummerzeit

Die Schlummerzeit, in der Sie wie soeben beschrieben noch Radio hören können, beträgt 59 Minuten.

Zur Einstellung der Schlummerzeit:

- TIME SET Schalter ② auf RUN schalten.
- Nur die Taste RADIO ON ⑤ drücken. Die Anzeige zeigt eine Schlummerzeit von 59 Minuten.

### Schlummer aus

Sie können das Radio auch ausschalten, ehe die Schlummerzeit verstrichen ist.

- Auf RADIO OFF ⑩ drücken: das Gerät wird ausgeschaltet.
- Wenn TIME SET Schalter ② auf TIME oder ALARM steht, ist die Schlummerfunktion außer Betrieb.
- Die Schlummerfunktion hat keinen Einfluß auf den Wecker.

## NETZSPANNUNGS-AUSFALL

- Wenn die Netzspannung ausfällt, wird das ganze Gerät ausgeschaltet.
- Sobald die Netzspannung wiederkehrt, beginnen die Ziffern in der Anzeige zu blinken. Der Radiowecker zeigt dadurch an, daß die Ortszeit neu eingestellt werden muß.
- In das Weckerradio kann eine 9 V-Batterie eingesetzt werden. Dann läuft die Uhr bei Netzspannungsausfall weiter. Dies sehen Sie jedoch nicht, weil die Beleuchtung der Anzeige nicht aus der Batterie gespeist wird. Sobald die Netzspannung zurückkehrt, wird die richtige Zeit angezeigt.
- Der Deutlichkeit halber wird nochmals darauf hingewiesen, daß Wecker, Radio und Anzeige nicht aus der Batterie gespeist werden.
- Bevor Sie die Batterie einsetzen, sollen Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Setzen Sie die Batterie in das kleine Fach an der Unterseite des Geräts ein (siehe Abb.).
- Wechseln Sie die Batterie einmal jährlich aus. Die genaue Lebensdauer der Batterie läßt sich nicht genau voraussagen. Sie hängt auch davon ab, wie häufig und wie lange der Strom ausfällt, und dies ist in den einzelnen Ländern und Gebieten sehr verschieden.

## PFLEGE

- Wird das Weckerradio lange Zeit nicht benutzt, ist es besser, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Außerdem sollte die Batterie aus dem Gerät herausgenommen werden. Sie kann dann nicht lecken, und das Gerät nicht beschädigen.
- Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz auf dem Gerät können mit einem sauberen, angefeuchteten weichen Tuch oder Fensterleder entfernt werden. Zur Reinigung keine Erzeugnisse verwenden, die Schleif- oder Lösungsmittel (Benzin, Verdünnung, Alkohol usw.) enthalten. Diese können das Gehäuse angreifen.
- Regen, Feuchtigkeit und große Hitze schaden dem Gerät. Weckerradio deshalb niemals lange dem vollen Sonnenlicht aussetzen und nicht in der Nähe von Heizgeräten aufstellen.

*Dieses Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.*

*Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.*





**AUS** Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140  
New South Wales**

**BR** Garantia para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. A Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado
2. Esta garantia perderá sua validade se:
  - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções
  - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips
  - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto
  - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço

**Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor

☎ 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a caixa postal: 21462 cep 04698-970 - São Paulo





## **NZ** Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

### The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

## **MEX** Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

### Oficinas Centrales de Servicio,

Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

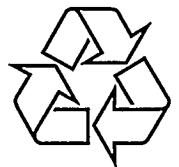
03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00



3140 105 20133

Printed in Hong Kong



TCtext YS0793/02